

INFORMACIJA

o zaključivanju Tehničkog aranžmana u vezi sa vježbom „Platinum Wolf 26“

U skladu sa Planom učešća Vojske Crne Gore u vježbama u 2026. godini planirano je učešće na vježbi „Platinum Wolf 26“. Vježba će se izvesti u Republici Srbiji, a tokom njene realizacije, uvježbavaće se taktike, tehnike i procedure koje primijenjuje jedinica vojne policije. Vojska Crne Gore na pomenutoj vježbi učestvuje sa 11 pripadnika Vojske Crne Gore a ista se realizuje na širem području Vranja, Republika Srbija.

Svrha Tehničkog aranžmana je definisanje obaveza i odgovornosti učesnika i osoblja, kao i osnovnih principa logističke podrške, neophodnih za uspješnu realizaciju vježbe.

Tehnički aranžman definiše administrativne, pravne, finansijske i druge aspekte angažovanja učesnika vježbe koja se realizuje u Republici Srbiji od 01. do 12. juna 2026. godine.

TEHNIČKI ARANŽMAN U VEZI SA VJEŽBOM „PLATINUM WOLF 26”

Ministarstvo odbrane Republike Srbije i Ministarstvo odbrane Bosne i Hercegovine, Ministarstvo odbrane Mađarske, Ministarstvo odbrane Republike Azerbejdžan, Ministarstvo odbrane Republike Grčke, Ministarstvo odbrane Republike Italije, Ministarstvo odbrane Republike Sjeverne Makedonije, Ministarstvo odbrane Rumunije, _____ Sjedinjenih Američkih Država, Ministarstvo odbrane Crne Gore i Ministarstvo odbrane Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske, u daljem tekstu: „strane”,

Imajući u vidu Sporazum između strana potpisnica Sjevernoatlantskog ugovora o statusu njihovih snaga, potpisanog u Londonu 19. juna 1951. godine, u daljem tekstu: „NATO SOFA”, i Sporazum između država članica Sjevernoatlantskog ugovora i ostalih država učesnica u Partnerstvu za mir o statusu njihovih snaga, potpisan u Briselu 19. juna 1995. godine, u daljem tekstu: „PfP SOFA”,

Saglasili su se da pristupe ovom Tehničkom aranžmanu u vezi sa vježbom „Platinum Wolf 2026” i dogovorili su se o sljedećem:

ČLAN 1

U svrhu ovog Tehničkog aranžmana (TA) primjenjuju se sljedeće definicije:

1. Strana domaćin – Ministarstvo odbrane Republike Srbije;
2. Strana pošiljalac/Strane pošiljaoci – ministarstva odbrane Bosne i Hercegovine, Mađarske, Republike Azerbejdžan, Republike Grčke, Republike Italije, Republike Sjeverne Makedonije, Rumunije, Sjedinjenih Američkih Država, Crne Gore i Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Sjeverne Irske;
3. Vježba – vježba „Platinum Wolf 26”, koja će se održati na teritoriji Republike Srbije, u rejonu baze „Jug”, vojnog kompleksa „Borovac” i kompleksa višenamjenskog streljišta „Vrtogoš”, u periodu od 31. maja do 13. juna 2026. godine;
4. Podrška države domaćina (HNS) – podrška koja se pruža osoblju gostujućih snaga tokom boravka na teritoriji ili u vazdušnom prostoru Republike Srbije za vrijeme trajanja vježbe;
5. Gostujuće snage – osoblje, vozila, oprema i zalihe strana pošiljalaca tokom boravka na teritoriji strane domaćina u svrhu realizacije vježbe;

ČLAN 2

Ovaj TA se zaključuje u svrhu uspostavljanja okvira, osnovnih odredbi i procedura koje se odnose na vježbu.

Vježba se planira i izvodi u skladu sa Planom vježbe.

Ovaj TA nema za cilj da bude u suprotnosti sa zakonima i propisima država strana ili međunarodnim sporazumima između država strana. U slučaju bilo kakvog nepodudaranja u implementaciji ovog TA, primjenjivaće se mjerodavni zakoni i međunarodni ugovori.

Ovaj TA nije pravno obavezujući prema međunarodnom pravu.

ČLAN 3

Strana domaćin obezbjeđuje sljedeće, bez naknade:

- Zaštitu snaga, uključujući podršku bezbjednosti konvoja od graničnog prelaza - ulaska u Republiku Srbiju do poligona baze „Jug”, kao i 24-časovno obezbjeđenje u bazi „Jug”;
- Telekomunikacionu i informaciono-tehnološku podršku vježbi (za rukovodstvo vježbe prema jedinicama koje učestvuju u vježbi), uz strogo pridržavanje propisanih mjera bezbjednosti na radu. Strane navode i koordinišu zahtjeve za telekomunikacionim kapacitetima i uslugama, kao i za korišćenje radio-frekvencijskog spektra tokom izrade Plana vježbe;
- Transport gostujućih snaga na teritoriji države strane domaćina, prema potrebi;
- Terenska i teretna vozila za izvođenje vježbe;
- U slučaju potrebe, dopunu goriva za vojna motorna vozila za potrebe gostujućih snaga;
- Svaku hitnu medicinsku ili stomatološku pomoć, kao i usluge kopnene medicinske evakuacije, uključujući vojno sanitetsko vozilo sa opremom za pružanje hitne medicinske pomoći i reanimaciju tokom trajanja vježbe. Podršku osoblju gostujućih snaga radi evakuacije u određenu zdravstvenu ustanovu na teritoriji države strane domaćina, prema potrebi;
- Usluge odlaganja medicinskog otpada;
- U slučaju potrebe, naoružanje, školsku i bojevu municiju;
- Prostor za skladištenje naoružanja i školske municije koji koriste gostujuće snage;
- Smještaj za cjelokupno osoblje gostujućih snaga, izuzev instruktora, viših nacionalnih predstavnika i osoblja rukovodstva vježbe, u isturenim bazama na poligonu „Borovac”;
- Smještaj za instruktore, više nacionalne predstavnike i osoblje rukovodstva vježbe u bazi „Jug”;
- Vodu i flaširanu vodu, električnu energiju i mobilne toalete u isturenoj bazi;
- Usluge pranja odjeće;
- Obroke tokom vježbe na poligonu, dok će se obroci za osoblje smješteno u objektima služiti u restoranu baze „Jug”.

Strane pošiljaoci obezbjeđuju sljedeće, bez troškova za stranu domaćina:

- Sredstva potrebna za izvođenje vježbe, u skladu sa scenarijom vježbe;
- Spisak angažovanog osoblja gostujućih snaga (čin, puno ime i prezime, funkcija, jedinica važeći broj pasoša, ili putni nalog uz verifikovani identifikacioni dokument) najmanje 10 (deset) radnih dana prije početka vježbe, u skladu sa NATO/PfP SOFA;
- Spisak sa serijskim brojevima naoružanja, municije i/ili opreme koja se unosi na teritoriju države domaćina za potrebe vježbe, odnosno popunjen NATO obrazac 302 za naoružanje i vojnu opremu koja se uvozi/izvozi sa teritorije države domaćina, u skladu sa NATO/PfP SOFA i zakonodavstvom države strane domaćina;
- Telekomunikacionu i informaciono-tehnološku podršku za sopstvene potrebe;
- Transport za sopstveno osoblje sa teritorije matične države do teritorije strane domaćina;
- Međunarodno zdravstveno osiguranje za pripadnike gostujućih snaga. U slučaju hospitalizacije pripadnika gostujućih snaga koja nije pokrivena ovim osiguranjem, sve nastale troškove će nadoknaditi strana pošiljalac;
- Organizaciju i pokriva troškove transporta iz bolnice na teritoriji države strane domaćina do teritorije matične države (STRATEVAC).

ČLAN 4

Sve aktivnosti koje se sprovode u okviru ovog TA zavise od raspoloživosti sredstava i odgovarajućih snaga pošiljaoca.

Carine, porezi i takse uređuju se u skladu sa zakonodavstvom države strane domaćina.

ČLAN 5

Tokom trajanja vježbe, pripadnicima gostujućih snaga dozvoljeno je nošenje nacionalnih uniformi, vojne opreme, naoružanja i municije, ukoliko je to potrebno za izvođenje vježbe.

ČLAN 6

Dok se nalaze na teritoriji države strane domaćina, status pripadnika gostujućih snaga uređuje se u skladu SOFA/NATO SOFA ili važećim zakonodavstvom države strane domaćina.

ČLAN 7

Dok se nalaze na teritoriji države strane domaćina, pripadnici gostujućih snaga dužni su da poštuju zakone i propise države strane domaćina koji se odnose na zaštitu životne sredine, o čemu će ih informisati strana domaćin prije početka vježbe.

Materijalna, disciplinska i krivična odgovornost pripadnika gostujućih snaga uređuje se u skladu sa NATO/PfP SOFA, važećim međunarodnim ugovorima ili zakonodavstvom države strane domaćina.

ČLAN 8

Svaki spor u vezi sa tumačenjem ovog TA rješava se konsultacijama između strana i neće biti iznijet pred bilo koji pojedinačni, nacionalni ili međunarodni sud, niti bilo koju treću stranu radi rješavanja.

ČLAN 9

Ovaj TA stupa na snagu na datum trećeg potpisa i ostaje na snazi do konačnog rješavanja svih pitanja u vezi sa učešćem gostujućih snaga na vježbi „Platinum Wolf 26“.

Strane mogu izmijeniti ovaj TA u bilo kojem trenutku u pisanoj formi uz obostranu saglasnost. Izmjene stupaju na snagu u skladu sa stavom 1 ovog člana.

Svaka strana može raskinuti ovaj TA dostavljanjem pisanog obavještenja drugoj strani najmanje 10 (deset) dana prije početka vježbe.

Ovaj TA sačinjen je u jednom originalom primjerku na engleskom jeziku. Strana domaćin je depozitor Tehničkog aranžmana.

Ovaj TA je stupio na snagu dana _____ 2026. godine.

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA

MINISTARSTVO ODBRANE

REPUBLIKE SRBIJE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
BOSNE I HERCEGOVINE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
MAĐARSKE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
REPUBLIKE AZERBEJDŽAN

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
REPUBLIKE GRČKE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
REPUBLIKE ITALIJE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
REPUBLIKE SJEVERNE MAKEDONIJE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
RUMUNIJE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA

SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
CRNE GORE

U _____, dana _____ 2026. godine

ZA
MINISTARSTVO ODBRANE
UJEDINJENOG KRALJEVSTVA VELIKE BRITANIJE I
SJEVERNE IRSKE

**TECHNICAL ARRANGEMENT
CONCERNING EXERCISE “PLATINUM WOLF 26”**

The Ministry of Defence of the Republic of Serbia and the Ministry of Defence of Bosnia and Herzegovina, Ministry of Defence of Hungary, Ministry of Defence of the Republic of Azerbaijan, Ministry of Defence of the Hellenic Republic, Ministry of Defence of the Italian Republic, Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia, Ministry of Defence of Romania, _____ of the United States of America, Ministry of Defence of Montenegro and Ministry of Defence of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, hereinafter referred to as the “Parties”,

Having regard to the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces, done in London, on 19 June 1951, hereinafter referred to as the “NATO SOFA” and the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces, done in Brussels, on 19 June 1995, hereinafter referred to as “PfP SOFA”,

Have acknowledged to enter into this Technical Arrangement concerning the exercise “Platinum Wolf 2026”, and have agreed as follows:

ARTICLE 1

For the purpose of this Technical Arrangement (TA) the following definitions apply:

1. Host Party - the Ministry of Defence of the Republic of Serbia
2. Sending Party/Parties - ministries of defence of Bosnia and Herzegovina, Hungary, the Republic of Azerbaijan, Hellenic Republic, Italian Republic, Republic of North Macedonia, Romania, United States of America, Montenegro and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
3. Exercise - exercise “Platinum Wolf 26”, which is going to take place in the territory of the Republic of Serbia, in the area of ‘South’ Base, ‘Borovac’ military complex and ‘Vrtogos’ multifunctional shooting range complex, from 31 May to 13 June 2026.
4. Host Nation Support (HNS) – the assistance rendered to the personnel of the Visiting Force while present in the territory or in the airspace of the Republic of Serbia during the Exercise;
5. Visiting Force - personnel, vehicles, equipment and provisions of the Sending Parties while present in the territory of the Host Party’s state, for the purpose of the Exercise;

ARTICLE 2

This TA is entered into for the purpose of establishing the framework, basic provisions, and procedures pertaining to the Exercise.

The Exercise is planned and conducted in accordance with the Exercise Plan.

Nothing in TA is intended to conflict with the laws and regulations of the states of the Parties or the international agreements between the states of the Parties. In case of any conflict in the implementation of this TA, the applicable laws and international treaties prevail.

Entering into this TA does not create any obligations under international law.

ARTICLE 3

The Host Party provides the following, free of charge:

- Force protection, to include convoy security support from the border crossing point of entry into the Republic of Serbia to the ‘South’ Base Training Area and 24-hour per day security at the ‘South’ Base;
- Telecommunication and information technology support of the Exercise (for Exercise leadership towards the units participating in the Exercise), with strict adherence to the prescribed safety measures at work. Parties state and coordinate the requirements for telecommunication capacities and services as well as for utilisation of radio-frequency spectrum during the development of the Exercise Plan.
- Transportation of the Visiting Force in the territory of the Host Party's state, as necessary;
- Terrain and cargo vehicles for execution of the Exercise;
- In case of necessity, refuelling military motor vehicles for the needs of the Visiting Force; – Any emergency medical or dental care, and ground medical evacuation services, including a military ambulance with life-support equipment for the duration of the Exercise. Assistance to the personnel of the Visiting Force for the evacuation to a designated health institution in the territory of the Host Party's state, as required,
- Medical waste disposal services;
- In case of necessity, arms, training and live ammunition;
- Arms and training ammunition storage area used by the Visiting Force;
- Accommodation for all the Visiting Force personnel, except instructors, senior national representatives and Exercise leadership personnel, at forward base camps at the ‘Borovac’ training range;
- Accommodation for instructors, senior national representatives and Exercise leadership personnel, at the ‘South’ base;
- Water and bottled water, electricity and mobile toilet cabins at forward base camp;
- Laundry;
- Meals during the Exercise at the Training range, while meals will be served in the restaurant of the ‘South’ base for the personnel accommodated in facilities.

The Sending Parties provide the following, without cost to the Host Party:

- Assets required for the conduct of the Exercise, according to the Exercise scenario,
- List of engaged personnel of the Visiting Force (rank, full name, position, unit, valid passport / ID number or travel orders with a verifiable ID document) at least 10 (ten) working days before the beginning of the Exercise, pursuant to NATO/PfP SOFA;

- List (with serial numbers) of arms, ammunition and/or equipment brought to the territory of the Host Party's state for the purpose of the Exercise, i.e. completed NATO Form 302 for arms and military equipment being imported in/exported from the territory of the Host Party's state, pursuant to NATO/PfP SOFA, and legislation of the Host Party's state;
- Telecommunication and information technology support for their own needs;
- Transportation for their own personnel from the territory of the home country to the territory of the Host Party's state;
- International health insurance for their own Visiting Force personnel. In the event of hospitalisation of a member of the Visiting Force which is not covered by this insurance, all the expenses incurred will be reimbursed by the Sending Party;
- Organise and bear the costs of transportation from the hospital in the territory of the Host Party's state to the territory of its own state (STRATEVAC).

ARTICLE 4

All activities to be carried out under this TA are subject to the availability of funds and the respective forces of the Parties.

Customs, taxes and fees are regulated in accordance with the legislation of the Host Party's state.

ARTICLE 5

For the duration of the Exercise, the Visiting Force members are allowed to wear their national uniforms, military equipment, arms and ammunition, if it is necessary for the conduct of the Exercise.

ARTICLE 6

While in the territory of the Host Party's state, the status of the Visiting Force personnel is regulated in accordance with the SOFA/NATO SOFA or the applicable legislation of the Host Party's state.

ARTICLE 7

While in the territory of the Host Party's state, the Visiting Force personnel are obliged to observe laws and regulations of the Host Party's state on environmental protection, about which they will be informed by the Host Party prior to the beginning of the Exercise.

Material, disciplinary and criminal responsibility of the Visiting Force personnel is regulated in accordance with NATO/PfP SOFA, applicable international treaties, or the legislation of the Host Party's state.

ARTICLE 8

Any dispute regarding the interpretation of this TA shall be resolved by consultations between the Parties and will not be referred to any individual, national or international tribunal, nor to any other third party for settlement.

ARTICLE 9

This TA enters into force on the date of the third signature thereto and remains in effect until final settlement of all matters relating to participation of the Visiting Force in the Exercise “Platinum Wolf 26”.

The Parties may amend this TA at any time in writing upon mutual consent. The amendments enter into force in accordance with paragraph 1 of this Article.

Each Party may discontinue this TA by providing a written notice to other Party at least 10 (ten) days prior to the beginning of the Exercise.

This TA is done in one original in the English language. The Host Party is the Depository of the TA.

This TA entered into force on _____ 2026.

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE REPUBLIC OF SERBIA

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
BOSNIA AND HERZEGOVINA

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
HUNGARY

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE HELLENIC REPUBLIC

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
ITALIAN REPUBLIC

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

In _____, on _____ 2026.

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF
ROMANIA

In _____, on _____ 2026.

FOR

UNITED STATES OF AMERICA

In _____, on _____ 2026.

FOR
THE MINISTRY OF DEFENCE OF
MONTENEGRO

In _____, on _____ 2026.

FOR THE MINISTRY OF DEFENCE OF
THE UNITED KINGDOM OF GREAT
BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
